

## 全民英檢秘笈

全民英檢

●郭岱宗(英文系副教授)

### 一、題目

A: I feel so (1)沮喪、憂鬱(adj).

B: Do you know that (2)數百萬計的people (3)因...而苦 (4)嚴重的 (5)沮喪、憂鬱(n.)?(6)不是只有你才有這個現象.

A:(7)有沒有 (8)跡象 of (9)憂鬱症?

B:According to (10)專家們,(11)請看以下:

1.(12)失掉 the (13)能力 to enjoy anything.

2.Lose (14)食慾 (or(15)大吃特吃).

3.(16)從...退縮 friends and (17)親戚.

4.Become (18)心情差 by small things.

5.Sleep too much (or have (19)失眠症)

6.Lose (20)集中力.

7.Feel (21)沒價值的.

A: what about (22)冷漠?

B: Yes. You may feel (23)焦慮的 and (24)心裡不平靜.

A: What should I do? I (25)睡得不好 and cannot (26)集中注意力.

B: I'm not a (27)精神科醫師 or (28)心理學家. You (29)或許 can talk to the school (30)諮詢師 first. I (31)聽說 they are really (33)專業的。

## 二、答案

(1)depressed (2)millions of (3)suffer from (4)severe  
(5)depression(“經濟不景氣”亦為depression) (6)You are not alone  
(7)Are there (8)Signs (9) depression (10)experts (11)Here they are  
(12)Lose (n.:lose 損失), adj.:lost (失去的), adj.:loose(鬆的)  
(13)ability(adj.:able 能夠的:be able to = can) (14)appetite (appetizer:開胃菜)  
(15)overeat (16)withdraw from (17)relatives (18)upset (19)insomnia  
(20)concentration (adj:concentrated) (21)worthless (22)apathy (23)anxiou  
(24)restless (25)sleep poorly (26)concentrate (片語:concentrate on)  
(27)psychiatrist (28)psychologist (29)probably (30)counselors (31)heart  
(或have been told) (32)cool (33)professional

## 三、中文(請將以下口譯英文3、4次)

A:我覺得好沮喪

B:你知道有數百萬計的人都因嚴重的沮喪而苦嗎?你這不算什麼!

A:憂鬱症有沒有跡象?

B:根據專家的看法, 有哪些跡象:

1. 不再能夠享受事或物。
2. 喪失食慾或是大吃特吃。
3. 不想見親朋好友。
4. 一點小事就會心情不好。
5. 嗜睡或失眠。
6. 無法集中注意力。
7. 覺得自己沒用。

A: 會不會對人對事變得冷漠？

B: 會。也可能會感到焦慮或是心慌。

A: 那我該怎麼辦呢？我睡眠很差，而且精神無法集中。

B: 我不是精神科或心理醫師。你應該可以找學校的輔導員談談，聽說他們很棒，非常專業！

2011/06/15